

## Filología Románica, Italiana, Gallego-Portuguesa y Catalana

---

**Áreas de conocimiento:** Filología Románica, Italiana, Gallego-Portuguesa y Catalana

**Director:** María Dolores Valencia Mirón

**Secretario:** Mónica García Aguilar

**Página web:** <http://romanicas.ugr.es/>

**Profesorado:** CU 4:, PTU 5: ,PTEU:, PDI Contratado y Otros:15

### Titulaciones en las que el departamento imparte docencia

- Grado en Traducción e Interpretación
- Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas
- Grado de Estudios Franceses
- Grado de Literaturas Comparadas
- Grado de Filología Hispánica

### Másteres y doctorados en los que participa

- Master de Lenguas y Culturas Modernas
- Programa de Doctorado "Lenguas, Textos y Contextos".

### Tesis doctorales

- "La traducción y recepción de Don Quijote en la China del siglo XX"  
Doctorando: Mengyun Chen  
Dirección: Juan Paredes Núñez  
Fecha de lectura: 08/04/2022 Universidad de Granada
- Las palabras diacríticas y sus locuciones en la historia de la lengua española  
Doctorando: Juan Manuel Ribes Lorenzo  
Codirectores: David Porcel Bueno y Adela García Valle  
Fecha de lectura: 07/05/2022
- La poesia di Giorgio Caproni: un modello di lingua e cultura per insegnare l'italiano agli stranieri  
Autora: Maria Teresa Caprile  
Codirectores: Victoriano Peña Sánchez – Francesco De Nicola  
Fecha: 11/02/2022

### Profesores visitantes:

- Ántón García Rodríguez  
Centro de origen: Universidade de Lisboa  
Fechas de estancia: 23-25/11/2021
- Ramón Mariño Paz  
Centro de origen: Universidade de Santiago de Compostela  
Fechas de estancia: 4-6/04/2022
- Pedro Dono López  
Centro de origen: Universidade do Minho  
Fechas de estancia: 6-8/06/2022
- Carlos Pazos Justo  
Centro de origen: Universidade do Minho  
Fechas de estancia: 6-8/06/2022
- Mahmoud Ahmed Emam  
Centro de origen: Università degli Studi di Verona  
Fechas de estancia: 13/05/2022-04/06/2022
- Francesco de Nicola  
Centro de origen: Universidad de Génova)  
Fecha de la estancia. 24 de marzo 2022
- Antonio Jiménez Millán  
Centro de origen: Universidad de Málaga  
Fecha. 21/04/2022
- Anna Esteve  
Centro de origen: Universidad de Alicante  
Fecha: 22/04/2022
- Xavier Rull  
Centro de origen: (Universitat Rovira i Virgili  
Fecha: 25/06/2022

## Otras actividades

### Conferencias:

- Autor: Eva Muñoz Raya

Título: La traducción del dialecto siciliano en la literatura contemporánea: entre la estandarización, la sustitución y otras estrategias aleatorias.

Lugar: Seminario: Tradurre la multiculturalità. Testi letterari tradotti dallo spagnolo all'italiano e dall'italiano allo spagnolo a confronto. Dipartimento de Lettere e Filosofia. Università de Trento

Fecha: 28 de abril 2022

- Autor: Lourdes Sánchez Rodrigo

Título: "¿Cómo nos enfrentamos a un trabajo de investigación literaria?"

Lugar: Instituto de Enseñanza Secundaria Padre Manjón. Granada

Fecha: 20 de abril de 2022.

ESTANCIAS INVESTIGADORAS:

- Autor: Eva Muñoz Raya.

Periodo: Febrero- Junio de 2022

Lugar: Università di Bologna

- Autor: Enrique J. Nogueras Valdivieso

Periodo: Febrero- Julio 2022

Lugar: Universidad de Suceava (Rumanía)

### Participación en congresos:

- Autor: Lourdes Sánchez Rodrigo

Comunicación: "El adiós a Granada de Santiago Rusiñol".

Npmbre del Congreso: Congreso Internacional "El Concurso de Cante Jondo en Granada. Procesos, crítica y contextos, ayer y hoy"

Lugar: Universidad de Granada,

Fecha: 19-21 de mayo de 2022.

- Autor: Andrea Baglione.

Nombre del Congreso: Plataforma online (Webex), , Departamento de Filosofía y Ciencias de la Educación, 9:30-17:30h.Seminario "Sguardi del Mediterraneo. Prospettive di frontiera", organizado con el grupo de investigación Encrucijada. Título de la ponencia: "Frontiere fuori posto: Melilla, la valla, il Gourougou".

Lugar, Universidad de Turín

Fecha: 10 de enero de 2022

### Cursos de formación:

- Autor : Marina Russo

Webinar:

"L'interazione orale nelle classi ad abilità differenziate: lo sviluppo della competenza interazionale di classe"

Casa delle Lingue 7/6

- Autor: Marina Russo

Webinar:

"Il parlato e i segnali discorsivi in prospettiva didattica: una proposta"

20/1 Casa delle lingue

### Otros:

- Prof. Lourdes Sánchez Rodrigo - Laura Villar García

Coloquio "Textil/Textual: poéticas del hilo y la tela en la poesía escrita por mujeres en Hispanoamérica y España (siglos XX y XXI)".

Organización: Departamento de Literatura Española de la UGR.

- Grupo de investigación HUM-1019: Grupo de estudios Literarios y culturales iberoamericanos (UGR/Junta de Andalucía).

Instituto Universitario de investigación de Estudios de las Mujeres y de Género.

Club de lectura feminista y LGTBI "Lees otras cosas".

Proyecto FEDER Andalucía A.HUM.023.UGR18

Miembro del Comité Científico.Miembro del Comité organizador.

Comunicación: "Amb fils d'oblit/ l'agulla enfila: el tejer y el coser en la poética de Maria-Mercè Marçal".

Lugar y fecha: Universidad de Granada/Instituto de Estudios de la Mujer.

Granada 2-3 de junio de 2022.

### Actividades realizadas: Área de Filología Catalana

- Profesoras:

Lourdes Sánchez Rodrigo

Laura Villar Garía

Claudia Garrigós Vicedo

25 de abril. Taller de collage y aforismos de Joan Fuster impartido por la ilustradora Ame Soler en la Facultad de Traducción e Interpretación. Actividad dirigida a todos los alumnos de lengua y cultura catalanas de la UGR.



Abril-mayo de 2022. Exposición bibliográfica “Cent de Fuster”, en colaboración con la Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras, con motivo del centenario del nacimiento del escritor valenciano Joan Fuster. La exposición ha figurado en la entrada de la biblioteca los meses de abril y mayo.

17 de mayo de 2022. Organización de la mesa redonda virtual “Parlem sobre música feta en català”, con la participación de Nil Fernández Llopis (músico y musicólogo de la Universidad Autónoma de Barcelona) y Jesús Rodríguez (guitarrista del grupo valenciano El Diluvi). Actividad dirigida a los alumnos de la asignatura “Catalán 4” de la Facultad de Traducción e Interpretación.

*Actividades realizadas: Área de Filología Italiana*

- Coordinadora Marina Russo

Año de la lengua y cultura italianas celebrado en Granada desde el 1 de septiembre de 2019 hasta el 31 de diciembre de 2022.